



FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : ffp@ffp.asso.fr

Web : www.ffp.asso.fr

**COMMISSION TECHNIQUE ET
PEDAGOGIQUE
CIRCULAIRE DE SECURITE N° 166**

Réf.: JMS/09/0326

Date: 23 février 2009

Emetteur: FFP

Objet: Risque de dégradation de sangles principales de harnais

Matériels concernés: sac-harnais Javelin Odyssey avec anneaux de liaison hanche et Javelin Odyssey 4 anneaux fabriqués entre septembre 2008 et décembre 2008

Texte: Le constructeur Sunpath a émis le bulletin de service SPSB005 dont vous trouverez la traduction libre ci-dessous.

Il alerte la CTP sur le risque de dégradations des sangles principales suite à des malfaçons potentielles effectuées lors de la couture des anneaux de liaison hanche pendant la construction des sac-harnais.

Ces dégradations potentielles ne sont pas visibles extérieurement, elles se situent dans la partie intérieure, masquée, de la sangle.

En conséquence, conformément à la demande de l'industriel, tous les sac-harnais Javelin Odyssey concernés, seront interdits de saut avant inspection et doivent être contrôlés suivant les directives de SunPath.

Il est essentiel que tous les sacs concernés soient contrôlés et que la société SUNPATH soit avisée des résultats de cette inspection afin de s'assurer à 100 % de la mise en conformité avec ce bulletin de service.

AFFICHAGE OBLIGATOIRE

BULLETIN SERVICE n° SPSB005



INSPECTION DE DEGRADATION DES ANNEAUX DE SANGLES PRINCIPALES DES
JH101-3 (SANGLE PRINCIPALE AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE) ET JH101-4
(SANGLE PRINCIPALE AVEC 4 ANNEAUX)

DATE: 3 Février 2009

OBJET: INSPECTION DES SANGLES PRINCIPALES AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE ET 4 ANNEAUX

STATUT: OBLIGATOIRE

IDENTIFICATION:

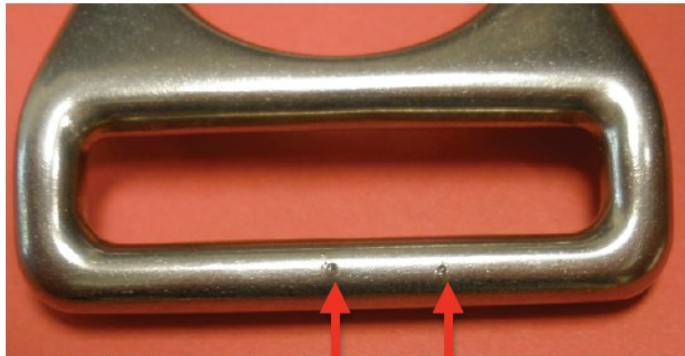
TOUS LES SAC-HARNAIS JAVELIN ODYSSEY A SANGLES PRINCIPALES AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE OU AVEC 4 ANNEAUX DONT LES DATES DE FABRICATION SONT COMPRISES ENTRE SEPTEMBRE 2008 ET DECEMBRE 2008.

ORIGINE:

Il a été rapporté à notre attention que l'anneau de liaison hanche sur les sangles principales des JH101-3 (anneau de liaison hanche seulement) et JH101-4, (4 anneaux), peuvent avoir été frappés par l'aiguille utilisée pour réaliser la couture harnais 5 brins. Cet impact de l'aiguille sur l'anneau de liaison peut provoquer des dégradations à la protection Type 12, à la couture 5 brins et éventuellement à la sangle de type 7. Par précaution une inspection obligatoire des anneaux de liaison est demandée pour tous les équipements fabriqués entre Septembre 2008 et Décembre 2008.

L'inspection doit être effectuée avec le prochain saut.

La photo ci-dessous est un exemple de l'impact d'une aiguille sur un anneau de liaison SR8.



Exemple d'un impact d'aiguille:

DATE DE MISE EN CONFORMITE: IMMEDIATE, AVANT LE PROCHAIN SAUT

1. Tout senior ou master rigger FAA ou son équivalent Plieur étranger peut réaliser cette inspection et soumettre le rapport électronique.
2. Identifier la date de fabrication sur votre sac/harnais. La date de fabrication est située sur le panneau TSO.

03 Fév,2009, Rev. 0

1

AFFICHAGE OBLIGATOIRE



BULLETIN SERVICE n° SPSB005

INSPECTION DE DEGRADATION DES ANNEAUX DE SANGLES PRINCIPALES DES
JH101-3 (SANGLE PRINCIPALE AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE) ET JH101-4
(SANGLE PRINCIPALE AVEC 4 ANNEAUX)

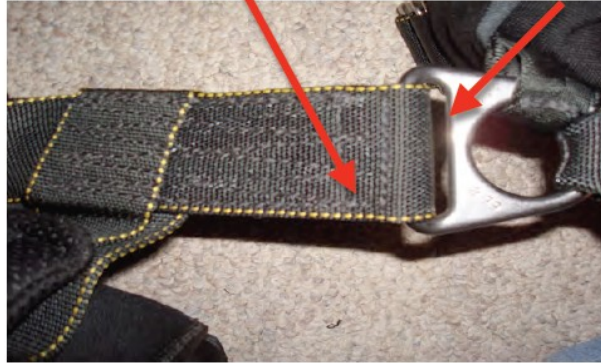
3. Si votre sac-harnais a été fabriqué entre septembre 2008 et décembre 2008,
votre sac nécessite cette inspection "AVANT LE PROCHAIN SAUT"

PROCEDURE D'INSPECTION DEMANDEE:

Retourner la sangle principale, pour exposer l'arrière de la sangle principale.

ARRIERE DE LA SANGLE PRINCIPALE

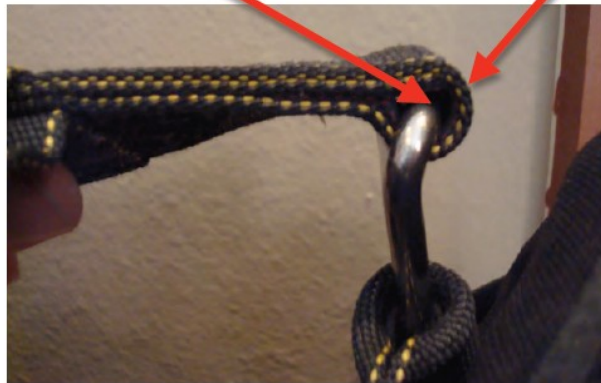
anneau de liaison



5. Faites pivoter l'anneau de liaison hanche et la sangle cuissarde à 90 degrés vers le bas de manière à exposer le haut de l'anneau à l'intérieur de la pliure inférieure de la sangle principale comme montré sur la photo ci-dessous.

Haut de l'anneau

Pliure inférieure de la sangle principale



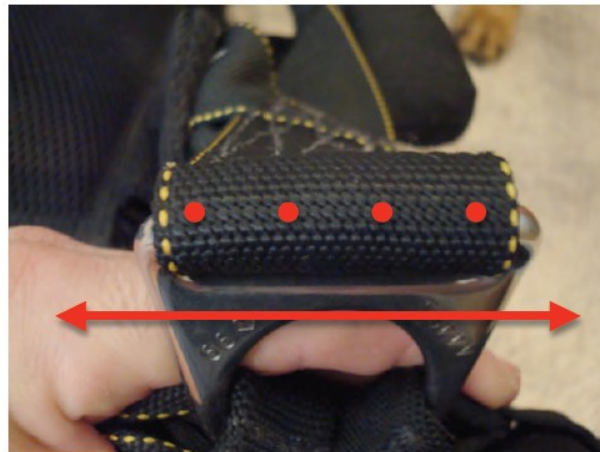


BULLETIN SERVICE n° SPSB005

**INSPECTION DE DEGRADATION DES ANNEAUX DE SANGLES PRINCIPALES DES
JH101-3 (SANGLE PRINCIPALE AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE) ET JH101-4
(SANGLE PRINCIPALE AVEC 4 ANNEAUX)**

6. Effectuez des va et vients de l'anneau de liaison hanche (d'un côté à l'autre) et faites le pivoter à l'intérieur de la sangle tout en comprimant le haut de l'anneau à travers la sangle. S'il existe un impact d'aiguille, la partie rugueuse en haut de la barre de l'anneau accrochera sur la protection de TYPE 12 à l'intérieur de la sangle de type 7. Il sera ressenti comme un(des) point(s) dur(s) sur le dessus de la barre et provoquera une sensation de rugosité ou d'ébarbage.

**SENTEZ ICI, SI L'ANNEAU EST DEGRADE A L'INTERIEUR DE LA SANGLE. LES DETERIORATIONS
SERONT TRES PROBABLEMENT ALIGNES AUX POINTS INFERIEURS DE LA COUTURE 4 POINTS .**



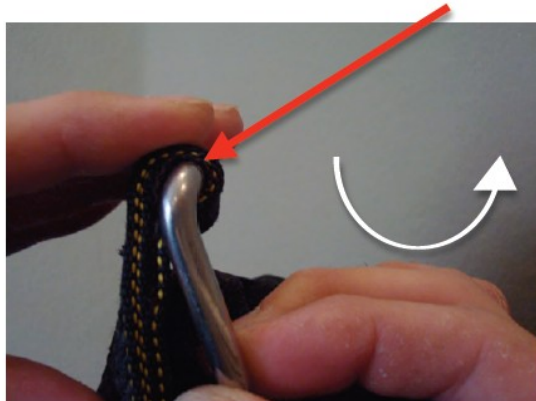
VA ET VIENT/ MOUVEMENT D'UN COTE A L'AUTRE



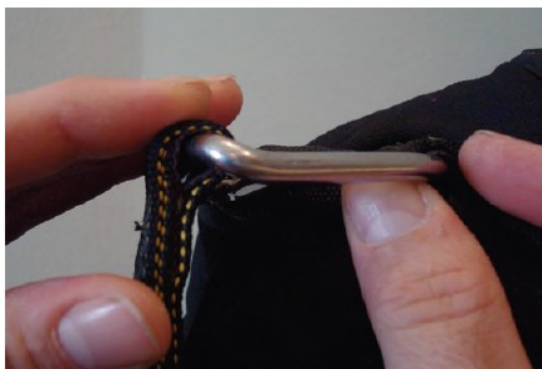
BULLETIN SERVICE n° SPSB005

INSPECTION DE DEGRADATION DES ANNEAUX DE SANGLES PRINCIPALES DES
JH101-3 (SANGLE PRINCIPALE AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE) ET JH101-4
(SANGLE PRINCIPALE AVEC 4 ANNEAUX)

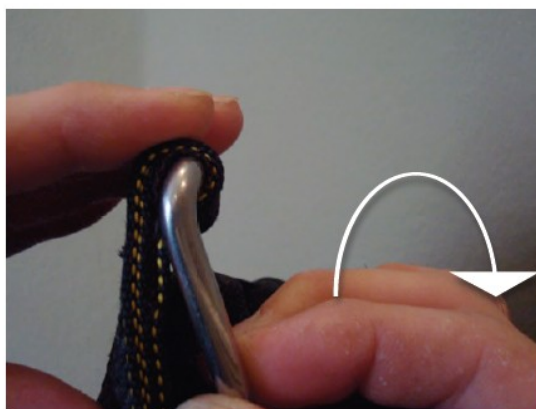
TOUT EN PIVOTANT, SENTEZ ICI POUR DES IMPACTS D'AIGUILLE.



TOURNEZ VERS LE HAUT



TOURNEZ VERS LE BAS





FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : ffp@ffp.asso.fr

Web : www.ffp.asso.fr



BULLETIN SERVICE n° SPSB005

**INSPECTION DE DEGRADATION DES ANNEAUX DE SANGLES PRINCIPALES DES
JH101-3 (SANGLE PRINCIPALE AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE) ET JH101-4
(SANGLE PRINCIPALE AVEC 4 ANNEAUX)**

Resultats, Procédure , et Documentation

A. Inspection Complète AUCUNE DEGRADATION TROUVEE

1. Après que l'inspection soit complète, SVP remplissez le formulaire électronique que vous trouvez à <http://www.sunpath.com/RigDamageReport.htm>

2. Si aucune dégradation n'est trouvée, SVP notez l'inspection sur la carte de pliage et soumettez le formulaire électronique sur le website comme preuve que l'inspection a été complétée. Puis remettez le sac-harnais en service.

Notez la mention suivante dans la prochaine case disponible sur la carte de pliage :
"SPSB005 INSPECTION COMPLETE"

B. Inspection Complète DEGRADATION TROUVEE

1. Si une dégradation a été trouvée ou suspectée, le sac/harnais doit être renvoyé à Sun Path Products, Inc. pour réparations. SVP, effectuez l'envoi à l'adresse suivante et inclure un formulaire de Réparation des dégradations d'anneau de liaison hanche trouvé à la fin de ce document:

Attention: Hip Ring Replacement
404 West Edinborough Ave.
Raeford, NC 28376

Cette réparation ne sera pas aux frais du client . Les frais d'envoi seront payés par Sun Path Products, Inc. et le sac sera renvoyé dans les mêmes conditions (plié ou déplié) dans lesquelles il est arrivé à l'usine.

(NOTE: S'il vous plaît Retirez la voile principale avant l'envoi)

2. S'il vous plaît, remplissez le formulaire électronique trouvé à <http://www.sunpath.com/RigDamageReport.htm>



FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : ffp@ffp.asso.fr

Web : www.ffp.asso.fr



BULLETIN SERVICE n° SPSB005

INSPECTION DE DEGRADATION DES ANNEAUX DE SANGLES PRINCIPALES DES
JH101-3 (SANGLE PRINCIPALE AVEC ANNEAU DE LIAISON HANCHE) ET JH101-4
(SANGLE PRINCIPALE AVEC 4 ANNEAUX)

EMETTEUR:

Dave Singer, Engineer
Sun Path Products, Inc.
4439 Sky Dive Lane, Zephyrhills Florida 33542
Tel: (813) 782-9262, Fax:(813) 788-3057
Email: Dave@sunpath.com

Si vous avez de quelconques questions concernant ceci, SVP n'hésitez pas à contacter SunPath Products, Inc. à sunpathrigging@sunpath.com ou (910) 875-9002 durant les heures de travail habituelles : Du lundi au jeudi de 8 heures du matin à 5 heures de l'après midi.

liste de distribution:

1. Tous les utilisateurs connus
2. Sun Path Products, Inc.
3. **Tous les revendeurs** Sun Path Products, Inc.
4. Le comité Technique et Réparateur du PIA
5. Le comité Technique de la CIP
6. FAA Orlando, MIDO
7. FAA Atlanta, ACO
8. Toutes les publications parachutistes
9. Les Aero Clubs nationaux , sections de Parachutisme
10. **Les organisations** Militaires de Parachutisme



FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : ffp@ffp.asso.fr

Web : www.ffp.asso.fr

HIP RING DAMAGE REPAIR FORM

OWNERS NAME	DATE
-------------	------

OWNERS EMAIL	SENT WITH RESERVE PACKED	
	YES	<input type="checkbox"/>
	NO	<input type="checkbox"/>

OWNERS TELEPHONE CONTACT

RETURN SHIPPING ADDRESS

SERIAL NUMBER	DATE OF MANUFACTURE
---------------	---------------------

INSPECTING RIGGER NAME AND SEAL SYMBOL
--

DAMAGE SUSPECTED ON	RIGHT <input type="checkbox"/>	LEFT <input type="checkbox"/>
---------------------	--------------------------------	-------------------------------

EQUIPMENT LIST:	SHIP TO	RECEIVED	RETURNED
HARNESS/CONTAINER	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RESERVE PARACHUTE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CUTAWAY HANDLE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FOR OFFICE USE ONLY			
DATE RECEIVED		DATE SHIPPED	
TRACKING NUMBER		SHIPPING CHARGES	
		TO SPP	\$
		RETURN	\$
REPAIR/REPLACE	RIGHT	<input type="checkbox"/>	LEFT <input type="checkbox"/>
RESERVE REPACK	YES	<input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

THIS FORM MUST BE INCLUDED WITH THE HARNESS/CONTAINER FOR PROPER
PROCESSEING

AFFICHAGE OBLIGATOIRE



FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : ffp@ffp.asso.fr

Web : www.ffp.asso.fr

Actions

Arrêt des sauts pour les équipements Sunpath concernés pour inspection.

- 1^{er} cas : Pas de dégradations observées
 - o remplir le formulaire électronique que vous trouverez sur le site Sunpath en cliquant sur le lien suivant : <http://www.sunpath.com/RigDamageReport.htm>
 - o noter l'action sur le livret de parachute
 - apposition du visa du plieur ou réparateur attestant du contrôle, et de l'aptitude au saut
 - Notez la mention : "SPSB005 INSPECTIONCOMPLETE" Contrôle C.S. 166 apte au saut.
 - o Remettre le matériel en service

- 2^{ème} cas : Des dégradations sont observées
 - o Mettre le sac-harnais hors service.
 - o Le renvoyer à l'industriel pour remise à niveau
 - o Renseigner le document annexé au Bulletin de Service
 - envoyer l'original à l'industriel avec le sac harnais.
 - Signaler cette action à la FFP (à l'attention d'Éric Fradet) par envoi d'une copie

Personnel qualifié: Plieur/Réparateur.

Date d'application: avant le prochain saut

Diffusion:

- Président F.F.P.
- D.T.N.
- Directeurs Techniques
- Sunpath
- Plieurs / réparateurs
- Etats Majors de l'Armée de Terre, Armée de l'Air et de la Marine
- Membres de la C.T.P.
- B.S.A.P
- C.E.V.A.P
- B.S.M.A.T Montauban
- D.T.M.P.L Orléans
- FCSAD
- DGAC Monsieur JOUBERT
- DGA Monsieur PERRIN
- Direction des Sports Monsieur MORLET
- Paramag
- FFP Contacts

AFFICHAGE OBLIGATOIRE